

Colloque-Workshop LEA

Plaisirs de lire: é/Etats de l'art

Porto ILCML



INSTITUTO DE LITERATURA COMPARADA
MARGARIDA LOSA

COMITÉ SCIENTIFIQUE

Franc Schuerewegen (coord.) | Université d'Anvers – Belgique
Anikó Ádám | Université Catholique Pázmány Péter - Hongrie
Maria de Jesus Cabral | Université de Lisbonne - Portugal

COMITÉ ORGANISATEUR

Ana Paula COUTINHO | ILC/ Université de Porto - Portugal
Maria de Fátima OUTEIRINHO | ILC/ Université de Porto - Portugal
José Domingues de ALMEIDA | ILC/ Université de Porto – Portugal

PLUS INFORMATIONS

Zoom



<https://videoconf-colibri.zoom.us/j/94877747776?pwd=WHpUM1Nzbm1RSjF5RmM2eHVFRHp2Zz09>

Page Web colloque



<https://leaporto.ilcml.com/fr/>

* Attention! L'horaire du programme se réfère au fuseau horaire portugais (moins une heure que dans le reste de l'Europe concernée : Madrid, Paris, Budapest).



INSTITUTO DE LITERATURA COMPARADA
MARGARIDA LOSA

Colloque-Workshop LEA

Plaisirs de lire: é/Etats de l'art

17-19 septembre 2020

Faculté des Lettres

de l'Université de Porto

Le sens commun nous dit que lire un texte littéraire est tout simplement et avant tout de l'ordre du plaisir (Compagnon 1998), sa réhabilitation étant dès lors aussi celle des modalités de la récupération et du renouvellement du « plaisir du texte » (Barthes 1973) et des plaisirs de lire. Même le caractère souvent ludique, ironique et citationnel de la fiction contemporaine, qui met souvent en jeu « (...) un extérieur qui se veut littéraire, il ne s'adresse qu'à des déjà lecteurs » (Demoulin 1997: 11), ne restreint pas ce plaisir, mais le déploie et le complexifie.

En outre, dans un contexte amplement marqué par internet et les réseaux sociaux, on observe l'émergence et le développement de nouvelles modalités de lecture liées à l'apparition de nouveaux supports numériques, lesquels favorisent une co-élaboration du texte, et induisent une logique interactive avec de nouvelles formes de sociabilité lectrice fondées sur de nouvelles formes de partage des plaisirs de lire.

Nicolas Ancion dégage trois modalités protocolaires de la lecture littéraire: la lecture de plaisir, c.-à-d. la reconnaissance et recréation du sens préexistant et indéfini du texte (critique textuelle, revues littéraires ou recherche en littérature), la lecture en tant que devoir (institution scolaire) et de jouissance (acte de lecture plus important que le texte lu, cf. Pennac 1992). Aussi, entre plaisir et jouissance, y a-t-il aujourd'hui tout un éventail de sensations (états) liées à l'acte de lire et à ses modalités individuelles ou sociales et aux divers supports de lecture qu'il s'agit de mettre en lumière, et qui peuvent même impliquer la non-lecture inavouée(able) (Bayard 2007).

Par ailleurs, la traduction inter-linguistique, notamment dans le cadre européen, mais aussi intersémiotique et intermédiaire, diffuse et amplifie ce plaisir renouvelé et interdisciplinaire de la lecture en lui apportant d'autres relais, supports et mailages (médiats, cinémas, BD, etc.) (Müller 2006 ; Badir & Roelens 2007). D'autant plus que l'avènement du numérique redéfinit et renforce non seulement le caractère hédonique, mais aussi intersémiotique, interartistique et interdisciplinaire du texte littéraire et de sa réception, permettant (sinon même exigeant) de lire / voir / écouter davantage, voire se disperser, pour appréhender autrement.

Ce faisant, la lecture a partie liée avec de nouvelles formes de sociabilité et de communauté tant conventionnelles que numériques prônant l'échange et le partage dans la pratique lectrice, lesquelles passent par des rapports différents, plutôt divers, aux textes littéraires et à leurs auteurs, aussi bien qu'au monde de l'édition et de la critique.

JEUDI | 17 septembre 2020

9h00 - Ouverture

9h15 – 10h00

Modératrice | ANIKÓ ADAM

- ALAIN TROUVÉ (Univ. Reims)
Plaisirs de lire et de regarder, de la littérature à la peinture

10h10 – 10h25 | Débat

Pause-café

10h45 – 11h45

Modérateur | FRANC SCHUEREWEGEN

- ANIKÓ ADAM (Univ. Catholique Pázmány Péter)
La lecture immersive en 360°
- ÁGNES TÓTH (Univ. Catholique Pázmány Péter)
Poèmes à voir – dessins à lire
- MAXIM DELODDER (Univ. Anvers)
Guillaume Dustan, lecteur engagé. Lectures d'un auteur

12h00 – 12h15 | Débat

DÉJEUNER

14h00 – 15h00

Modératrice | MARIA DE JESUS CABRAL

- FRANC SCHUEREWEGEN (Univ. Anvers)
De l'art de lire avec plaisir. Quelques astuces pour une meilleure hygiène intellectuelle.
- JOSÉ DOMINGUES DE ALMEIDA (Univ. Porto/ ILC)
Entre petits plaisirs et grande jouissance. Les rituels (in)avoués du lecteur

- ISABELLE HENRY (INSPÉ Caen Normandie)
Lire Notre-Dame de Paris de V. Hugo en arpentage...

15h45 – 16h45 | Débat

Pause-café

15h30 – 16h30

Modérateur | DOMINGO PUJANTE

- VICTORIA FERRETY MONTIEL (Univ. Cadiz)
Paradoxes du numérique dans Appelez-moi par mon prénom
- ANA PAULA COUTINHO (Univ. Porto /ILC)
À partir de François Bon : *plaisir du texte et imaginaire numérique de la littérature.*
- MARIA DE FÁTIMA OUTEIRINHO (Univ. Porto /ILC)
Booktubers, bookstagrammeurs : médiation, critique, curation...

17h00 – 17h15 | Débat

VENDREDI | 18 septembre 2020

9h15 – 10h15

Modérateur | JOSÉ DOMINGUES DE ALMEIDA

- CRISTINA ROBALO CORDEIRO (Univ. Coimbra) - *De la littérature comme économie du plaisir*

10h20 – 10h35 | Débat

Pause-café

11h00 – 12h00

Modératrice | MARIA DE FÁTIMA OUTEIRINHO

- EDIT BORS (Univ. Catholique Pázmány Péter)
Beaucoup de bruit pour ... un microrécit. Lire la littérature courte
- MARIA DE JESUS CABRAL (Univ. Lisboa)
Lire, une expression humaine dans le temps
- ALINA NASTASE GONZALEZ (Univ. Poitiers)
La Bête humaine d'Émile Zola en serious game 2D : entre aveu d'une non-lecture et plaisir d'une dé-lecture

12h10 – 12h25 | Débat

DÉJEUNER

Workshop de lectures: intermédialité et communauté

14h00 – 15h00

Modératrice | ANA PAULA COUTINHO

- DAVID PINHO BARROS (Univ. Porto / ILC) - *Vacances ! Un atelier sur textes et images de l'été*

15h10 – 15h25 | Débat

Pause-café

15h30 – 16h30

Modératrice | SÓNIA RODRIGUES

- SUSANA MEDINA (Univ. Porto/CITCEM) / IMNA DOVAL-PORTO (Univ. Coruña)
Do clube literário universitário à criação de uma rede leitora atlântica entre a Galiza e Portugal
- SOFIA ARAÚJO (Univ. Porto/ILCML) / HELENA TOPA (tradutora) / SÓNIA RODRIGUES (Univ. Porto)
Outras comunidades de leitores

17h00 | Debat

20h30 | Dîner du colloque à Casa da Música

SAMEDI | 19 septembre 2020

10h30 | ANTÓNIO PRETO (Casa do Cinema Manoel de Oliveira - Fundação de Serralves) Présentation du film *La Lettre* (1999) [à partir de *La Princesse de Clèves* de Madame de La Fayette], de Manoel de Oliveira

11h00 | *Le plaisir de lire au faite des arbres*

11h30 | Clôture du Colloque

12h00 – 13h00 | Réunion de travail: bilan du projet



INSTITUTO DE LITERATURA COMPARADA
MARGARIDA LOSA

lea! Lire en Europe
Aujourd'hui



PÁZMÁNY PÉTER
KATOLIKUS EGYETEM



ASSOCIAÇÃO PORTUGUESA
DE ESTUDOS FRANCÊSES
APEF



Erasmus+

Project funded by the European Commission
2017-1-HU01-KA203-035921

SERRAVES

FCT Fundação
para a Ciência
e a Tecnologia

UID/ELT/00500/2019

U. PORTO

FLUP FACULDADE DE LETRAS
UNIVERSIDADE DO PORTO

Santander
UNIVERSIDADES

U. PORTO